

SCHULSOZIALPÄDAGOGE /
SCHULSOZIALPÄDAGOGIN (VII)

EDUCATORE / EDUCATRICE SOCIALE DELLA
SCUOLA (VII)

Der Schulsozialpädagoge / die Schulsozialpädagogin gehört zum schulinternen Unterstützungssystem mit niederschwelligem Zugang für Schülerinnen und Schüler sowie Lehrpersonen. Die spezifischen Aufgaben werden von der Schulführungskraft auf der Grundlage nachfolgender allgemeiner Aufgaben und des schulinternen Konzeptes für die Schulsozialarbeit zugewiesen.

L'educatore / l'educatrice sociale della scuola appartiene al sistema di sostegno scolastico interno con accesso a bassa soglia per alunni ed alunne nonché docenti. I compiti specifici sono assegnati dal dirigente scolastico / dalla dirigente scolastica in base ai seguenti compiti di carattere generale ed al concetto scolastico interno per il lavoro sociale scolastico.

1. Aufgaben

Der Schulsozialpädagoge / die Schulsozialpädagogin

- koordiniert und unterstützt sozialpädagogische Tätigkeiten und Projekte zwischen Schule, sozialer Einrichtung, Jugenddiensten, weiteren außerschulischen Angeboten sowie den Erziehungsverantwortlichen,
- bezieht bei den verschiedenen sozialpädagogischen Aktivitäten an der Schule Lehrpersonen, Erziehungsverantwortliche und weitere Bezugspersonen mit ein,
- entwickelt Projekte zur Stärkung der Sozial- und Selbstkompetenz der Schülerinnen und Schüler und führt diese in Kooperation mit den Lehrpersonen und fallweise auch anderen Trägern durch,
- setzt zielgruppen- und themenorientierte Präventionsprojekte in Zusammenarbeit mit internen und externen Experten und Expertinnen um,
- sorgt in Kooperation mit internen und externen Beratungs- und Unterstützungsdiensten für Netzwerke im Sozialraum,
- interveniert und bietet Begleitung in Krisen- und Konfliktsituationen an, unterstützt bei der Bewältigung von Konfliktsituationen im Schulalltag und fungiert als Mediator/in,
- begleitet die Schülerinnen und Schüler in Übergangsphasen und unterstützt sie in der beruflichen Orientierung und der Entwicklung von Zukunftsperspektiven,
- trägt durch gezielte Maßnahmen im Bereich der Prävention und der Intervention dazu bei, Schulabsentismus und Schulabbruch vorzubeugen und zu verringern,

1. Compiti

L'educatore / l'educatrice sociale della scuola

- coordina e sostiene attività socio-pedagogiche e progetti tra la scuola, istituzioni sociali, servizi per la gioventù, ulteriori offerte extrascolastiche nonché gli esercenti la responsabilità genitoriale;
- coinvolge nelle diverse attività socio-pedagogiche nella scuola docenti, esercenti la responsabilità genitoriale e altre persone di riferimento;
- sviluppa progetti per rafforzare le competenze sociali e personali delle alunne e degli alunni e cura lo svolgimento di tali progetti in cooperazione con i docenti ed eventualmente anche con altre istituzioni;
- attua progetti di prevenzione orientati e mirati a determinati gruppi e tematiche in cooperazione con esperti interni ed esterni;
- provvede alla creazione di reti nel contesto sociale in cooperazione con servizi di consulenza e sostegno interni e esterni;
- interviene e presta accompagnamento in situazioni di crisi e di conflitto, fornisce sostegno nella gestione di situazioni di conflitto nella vita scolastica quotidiana e funge da mediatore/mediatrice;
- accompagna le alunne e gli alunni nei periodi di transizione e li sostiene nell'orientamento professionale e nell'elaborazione di prospettive per il loro futuro;
- contribuisce con misure mirate nell'ambito della prevenzione e dell'intervento a prevenire o ridurre l'assenteismo e l'abbandono scolastico;

- bietet erste Beratung und Unterstützung im Einzelfall an und leitet im Bedarfsfall an andere Dienste weiter,
- übernimmt in Einzelfällen das Case-Management und arbeitet mit den Erziehungsverantwortlichen, beteiligten Diensten und Behörden zusammen,
- arbeitet fallweise bei der Entwicklung zeitbegrenzter Alternativen zur Erfüllung der Schul- und Bildungspflicht mit und begleitet diese in der Umsetzung und Auswertung.
- fornisce una prima consulenza e supporto in casi individuali e coinvolge eventualmente altri servizi;
- si occupa del case management in singoli casi e collabora con gli esercenti la responsabilità genitoriale, i servizi coinvolti e le autorità;
- all'occorrenza collabora per lo sviluppo di percorsi di apprendimento alternativi e limitati nel tempo, finalizzati all'adempimento dell'obbligo scolastico e formativo e accompagna queste iniziative durante la fase di attuazione e valutazione.

2. Zugangsvoraussetzungen

Abschluss eines mindestens dreijährigen Hochschulstudiums

- a) der Sozialpädagogik, L-19
- b) der Sozialarbeit L- 39
- c) in einem anderen Bereich in Verbindung mit einer mindestens dreijährigen bestätigten einschlägigen Berufserfahrung in der Schulsozialarbeit oder einer vergleichbaren Arbeit mit Jugendlichen innerhalb der letzten zehn Jahre.

3. Zweisprachigkeit

Nachweis C1 (ehem. Niveau A)

2. Requisiti di accesso

Assolvimento di studi universitari almeno triennali in:

- a) educatore / educatrice sociale, L-19
- b) servizio sociale L-39
- c) in un altro ambito in connessione con un'esperienza professionale almeno triennale specifica ed attestata nel lavoro sociale scolastico o in altro lavoro paragonabile con adolescenti negli ultimi dieci anni.

3. Bilinguismo

Attestato C1 (ex livello A)